



Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

**ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS
Nr. 10 vom 26.01.2025**

**DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE
n. 10 del 26/01/2025**

**GEGENSTAND: Erneuerung Versicherungspolizzen
über die Brokergesellschaft Assiconsult GmbH.**

Vorausgeschickt, dass diese Verwaltung derzeit über die Brokergesellschaft Assiconsult GmbH aus Bozen für das Seniorenwohnheim Niederdorf folgende Versicherungen abgeschlossen hat:

**OGGETTO: Rinnovo polizze assicurative presso la
società di brokeraggio Assiconsult S.R.L.**

Premesso che quest'amministrazione con la società di brokeraggio Assiconsult S.R.L. di Bolzano ha attualmente stipulato le seguenti assicurazioni per la Residenza Anziani Villabassa:

Art der Versicherung Tipo dell'assicurazione	Gesellschaft und Polizze Società e polizza	Laufzeit Durata
Feuerversicherung <i>Assicurazione antincendio</i>	Tiroler Versicherung; Nr. 107.401.035/1	01/02/2025 - 01/02/2029
Haftpflicht Gegen Dritte und Arbeitnehmer <i>Assicurazione responsabilità civile verso terzi e dipendenti</i>	Tiroler Versicherung; 107.401.422/0	31/01/2026 - 31/01/2027
Vermögenshaftpflichtversicherung <i>Assicurazione responsabilità civile patrimoniale</i>	Reale Mutua; Emittenda / in Ausarbeitung	01/02/2026 - 01/02/2030

Festgestellt, dass die Vermögenshaftpflichtversicherung und Haftpflicht Gegen Dritte und Arbeitnehmer mit Datum 31.01.2025 ablaufen werden und neu abgeschlossen werden müssen;

Costatato che l'assicurazione responsabilità civile patrimoniale e l'assicurazione responsabilità civile verso terzi e dipendenti scadono il 31/01/2025 e devono essere rinnovate;

Da die Materie insgesamt äußerst komplex ist, ist es zielführend, dass die Brokergesellschaft direkt mit jenen Generaldirektionen von Versicherungsgesellschaften verhandelt, welche zum Abschluss solcher Verträge bereit sind und die technischen und finanziellen Voraussetzungen dazu haben;

In quanto la materia è estremamente complessa è opportuno, che la società di brokeraggio negozi direttamente con quelle direzioni generali delle compagnie di assicurazione, che sono disposte a concludere tali contratti e che hanno le necessarie competenze tecniche e finanziarie;

Festgestellt, dass zu diesen Zwecken die Brokergesellschaft Assiconsult GmbH eingeladen wurde, ein entsprechendes Angebot für die Erneuerung und Anpassung der genannten Versicherung einzureichen;

Accertato che per questo scopo la società di brokeraggio Assiconsult S.R.L è stata invitata a presentare un'offerta per il rinnovo e la variazione delle polizze citate;

Festgestellt, dass das Angebot der Brokergesellschaft Assiconsult GmbH vom 15.01.2026 angemessen erscheint und der angebotene Preis den erhobenen Marktpreisen entspricht;

Accertato che l'offerta della società di brokeraggio Assiconsult S.R.L del 15/01/2026 risulta congrua e che il prezzo indicato corrisponde ai prezzi di mercato individuati;

Nach Einsichtnahme das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005, Nr. 7 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung;

Vista la L.R. 21/09/2005, n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti;

Verwiesen auf die Grundsätze der guten Verwaltungsführung sowie der Wirksamkeit und Effizienz der Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in

- das Budget 2026;
- die geltende Satzung dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Verordnungen des Betriebes;

Fatto riferimento al principio del buono andamento, dell'efficacia e dell'efficienza dell'attività amministrativa;

Visto

- il budget 2026;
- lo statuto vigente della Fondazione Von-Kurz APSP;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Visti i regolamenti del APSP Fondazione Von-Kurz;

e n t s c h e i d e t

DER DIREKTOR

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen werden über die Brokergesellschaft Assiconsult GmbH die folgenden Versicherungspolizzen abgeschlossen:

Art der Versicherung Tipo dell'assicurazione	Gesellschaft und Polizze Società e polizza	Laufzeit Durata	Gesamtprämie Premio totale	CIG-Kodex Codice CIG
Haftpflicht Gegen Dritte und Arbeitnehmer <i>Assicurazione responsabilità civile verso terzi e dipendenti</i>	Tiroler Versicherung; 107.401.422/0	31/01/2026 - 31/01/2027	€ 2.050,74	BA1C05B32B
Vermögenshaftpflichtversicherung <i>Assicurazione responsabilità civile patrimoniale</i>	Reale Mutua; Emittenda / in Ausarbeitung	01/02/2026 - 01/02/2030	€ 12.320,00	BA1C06F3AC

2. Festzuhalten, dass die aus dieser Maßnahme entstehende Ausgabe auf das entsprechende Konto des Kontenplanes verbucht wird.
3. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
4. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.

IL DIRETTORE

d e t e r m i n a

- Per i motivi in premessa indicati vengono stipulate tramite la società di brokeraggio Assiconsult S.R.L. le diverse polizze assicurative come di seguito elencate:

- Di fissare che la spese derivante dal presente provvedimento verrà contabilizzata sul relativo conto del piano dei conti.
- Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
- Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

- Brunner Hubert -

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile (articolo
verwaltungstechnische sowie buchhalterische 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und
digitalen Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-
stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato
all'albo pretorio pubblico e digitale della
Residenza per Anziani ([www.von-kurz-
stiftung.com](http://www.von-kurz-
stiftung.com))

am / il 27.01.2026

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen
veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -